

# Важная информация для работников-иммигрантов

Если вы работаете в г. Нью-Йорке, у вас есть определенные права независимо от вашего иммиграционного статуса, национального происхождения и гражданства.



## Оплачиваемый отпуск по болезни и для обеспечения безопасности

Если вы работаете в г. Нью-Йорке более 80 часов в год, то можете ежегодно получать до 40 часов оплачиваемого отпуска по болезни и для обеспечения безопасности. Вы можете использовать этот отпуск для себя, для ухода за членом семьи или его лечения, а также для того, чтобы обратиться за помощью и принять другие меры безопасности в случае угрозы или совершения акта насилия в семье, нежелательного сексуального контакта, преследования либо торговли людьми.



## Минимальная заработная плата

Вам должны оплачивать каждый час вашей работы, включая работу до и (или) после плановой смены и время нахождения в пути в течение рабочего дня.

По состоянию на 31 декабря 2018 года применяются следующие ставки минимальной заработной платы.

Минимальная заработная плата в г. Нью-Йорке – таблица тарифных ставок	31.12.2018	31.12.2019
<b>Заведения быстрого питания</b>		
Любое количество работников	15,00 долл.	
<b>Все прочие сферы</b>		
10 работников или меньше	13,50 долл.	15,00 долл.
11 работников или больше	15,00 долл.	

Для работников, получающих чаевые, предусмотрены специальные тарифы.



## Плата за сверхурочную работу

Если вы работаете более 40 часов в неделю, ваш работодатель должен платить как минимум в 1,5 раза больше вашей обычной тарифной ставки за все часы, отработанные сверхурочно.

## Право на создание организаций



Вы можете объединяться со своими коллегами с целью проведения мероприятий для решения важных для вас рабочих вопросов, в частности о том, хотите ли вы, чтобы ваши интересы представлял профсоюз. Работодатели не могут угрожать вам, дискриминировать или принимать иные меры против вас за создание организации и обсуждение с коллегами условий труда.

## Безопасное и гигиеничное рабочее место



На вашем рабочем месте не должно быть известных угроз для здоровья и безопасности. Вы также имеете право на получение информации о возможных опасностях на рабочем месте и соответствующее обучение.

## Отсутствие дискриминации на рабочем месте



Местные и федеральные законы запрещают дискриминацию и преследование на любых фактических или предполагаемых основаниях, в частности из-за:

- иммиграционного статуса;
- расовой принадлежности;
- национального происхождения;
- вероисповедания или убеждений;
- цвета кожи;
- ограниченных физических или умственных возможностей;
- пола и гендера;
- гендерной идентичности;
- беременности;
- сексуальной ориентации;
- наличия арестов или судимостей;
- статуса жертвы домашнего насилия;
- статуса опекуна или попечителя.

Независимые подрядчики, которые сами не являются работодателями, также защищены от дискриминации и преследований.

*Продолжение на обороте >*



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer Affairs**

Lorelei Salas  
Commissioner

**Mayor's Office of Immigrant Affairs**

Bitta Mostofi  
Commissioner

**Commission on Human Rights**

Carmelyn P. Malalis  
Commissioner/Chair



## Плата независимому подрядчику за выполненную работу

Если вы являетесь внештатным работником в г. Нью-Йорке, у вас тоже есть законные права, в частности:

- на заключение **письменного договора** о выполнении работ на общую сумму не менее 800 долларов за любой 120-дневный период;
- **своевременную оплату**;
- **предъявление иска** в случае несвоевременной оплаты за работу.  
*У вас есть право взыскать сумму, которую вам не заплатили, в двукратном размере, а также право на возмещение убытков, понесенных в результате карательных мер, и расходов на юридическую помощь адвокатов.*

## Рекомендации на случай прибытия сотрудников Иммиграционной и таможенной службы США (ICE) на ваше рабочее место

- Сохраняйте спокойствие.
- Все, что вы скажете в беседе с сотрудником ICE, может быть использовано против вас.
- Если у агентов ICE нет судебного ордера, они должны спросить разрешения на вход в частные помещения.

## Что нужно знать при задержании сотрудниками иммиграционной службы

- Вы можете спросить разрешения связаться с адвокатом.
- Вы можете поговорить с адвокатом, прежде чем подписывать какие-либо документы.
- Все, что вы скажете в беседе с сотрудником ICE, может быть использовано против вас.

**Примечание.** Полицейское управление г. Нью-Йорка не занимается принудительным исполнением иммиграционного законодательства.

За дополнительной информацией обращайтесь в Управление мэрии по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs) по номеру 1-212-788-7654.

## У вас есть вопросы или вам нужна помощь?

### Права работников и работодателей

Управление по трудовой политике и стандартам (Office of Labor Policy and Standards) Департамента по делам потребителей (Department of Consumer Affairs, DCA) является основным источником информации для работников г. Нью-Йорка. Как связаться с DCA:

- Позвоните по номеру **311** (или по номеру 212-NEW-YORK за пределами г. Нью-Йорка). Спросите о законах касательно оплачиваемого отпуска по болезни и для обеспечения безопасности, труда внештатных работников или справедливой рабочей недели.
- Отправьте письмо на адрес электронной почты **OLPS@dca.nyc.gov**.
- Посетите веб-страницу **nyc.gov/dca**.

### Юридические услуги для иммигрантов

Служба ActionNYC предоставляет бесплатные и безопасные юридические консультации по вопросам иммиграции в вашем районе и на удобном вам языке. Как связаться с представителями ActionNYC:

- Позвоните по номеру **311** и скажите «ActionNYC».
- Посетите веб-страницу **nyc.gov/actionnyc**.

Вы можете получить бесплатную юридическую помощь касательно подачи заявлений на получение гражданства через программу NYCcitizenship. Для этого вы должны записаться на встречу. Как связаться с представителями NYCcitizenship:

- Позвоните по номеру **311** и скажите «citizenship appointment» (собеседование по поводу гражданства).

Управление мэрии по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) заботится о благополучии иммигрантов и предоставляет информацию о доступных им юридических и муниципальных услугах. Как связаться с MOIA:

- Посетите веб-страницу **nyc.gov/immigrants**.

### Защита от дискриминации

Комиссия по правам человека г. Нью-Йорка (New York City Commission on Human Rights) отвечает за соблюдение закона о правах человека, просвещение общественности и поощрение позитивных общественных отношений.

Если вы стали жертвой или свидетелем дискриминации либо преследования на работе, обратитесь в Комиссию.

- Позвоните по номеру **311** или **1-212-416-0197**.
- Посетите веб-сайт **nyc.gov/humanrights**.



Bill de Blasio  
Mayor

### Consumer Affairs

Lorelei Salas  
Commissioner

### Mayor's Office of Immigrant Affairs

Bitta Mostofi  
Commissioner

### Commission on Human Rights

Carmelyn P. Malalis  
Commissioner/Chair